

Verhuizing terug naar Bocholtz, naar Hoeve Overhuizen verwacht in september

BOCHOLTZ - Er wordt al een aantal maanden hard gewerkt om Hoeve Overhuizen opnieuw in te richten naar een woonzorgboerderij voor mensen met dementie. Inmiddels zijn de bouwteams al bezig met het verbouwen van de kamers voor de bewoners en de rest van het gebouw; straks is ook het buitenterrein aan de beurt.

MeanderGroep verwacht dat de bewoners van het voormalige zorgcentrum in Bocholtz, die nu tijdelijk in Pieterstaete in Kerkrade verblijven, in september naar De Hoeve kunnen verhuizen. Onlangs mochten een aantal van hen al een kijkje komen nemen op De Hoeve. Voor sommigen een feest van herkenning; ondanks hun dementie herkennen zij de oude boerderij en wisten ze er zelfs oude verhalen over te vertellen. De "toekomstige" bewoners genoten van de prachtige omgeving die zij binnenkort hun thuis kunnen noemen. Zij kunnen dan ook niet wachten om binnenkort weer in "hun" Bocholtz te zijn.

Natuurlijk bent u tegen die tijd ook van harte welkom om De



Hoeve te bezoeken. Het is immers de bedoeling dat De Hoeve, naast een woonomgeving voor

mensen met dementie, ook een levendig (t)huis voor héél Bocholtz wordt.

Wordt vervolgd.

Al 40 jaar zonweringspecialisten.

40 Jaar

Laumen
Rolluiken | Zonwering

Zonneklaar

Beitel 110a
Heerlen
Tel. 045 5423848
www.laumen.nl

**Wekelijks
een uurtje
in de buitenlucht?**

**Wordt
bezorg(st)er!**

Voor de bezorging
van het weekblad in
MECHELEN en **VAALS**
zijn wij op zoek naar jou!

Bezorging op dinsdag of
woensdag. Goede verdienste!

06 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl



KVV 2021 gaat door!

Save the date: 30 augustus t/m 2 september 2021! 2021!

Ondanks alle maatregelen wordt er dit jaar weer een KVV-week georganiseerd.

Deze zal er dit jaar iets anders uitzien, want blijven overnachten is helaas niet mogelijk...

Toch willen we het echte KVV-gevoel creëren en gaan we terug naar de Romeinse tijd!

Gedurende deze vier dagen zal er een leuk programma voor jullie klaar staan.

Meer informatie volgt snel, dus hou onze social media goed in de gaten!

Nieuws van Bibliotheek Gulpen-Wittem

GULPEN/WITTEM - Nu het kabinet de coronamaatregelen versoepeld heeft, is onze bibliotheek vanaf donderdag 20 mei weer open op de normale openingstijden. Ook de kopieer- en printservice en de koffievoorziening kunnen weer gebruikt worden. Bibliotheekbezoek is mogelijk op afspraak. Maak vooraf een afspraak óf maak de afspraak ter plekke. Bij een afspraak ter plekke moet u misschien eerst buiten wachten, omdat er slechts een beperkt aantal bezoekers tegelijkertijd in de bibliotheek mag zijn. Als bezoeker krijgt u een kwartier de tijd om boeken in te leveren, uit te zoeken en te lenen. Voor bibliotheekbezoek blijven de basisregels gelden waar we ons

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
FRANS ERKENS

Victoriabaars



per kilo **16⁹⁰**

Kibbelingen
met saus

4⁰⁰



Hollandse nieuwe
met uitjes

2⁰⁰

3 voor **5⁵⁰**

Sudoku puzzel / week 21							8	
	6	8		4	7		2	
		1	9	5		8	6	4
		6		9				4
	3	4	2	6	8			
	1	9			5		8	3
				7	2		4	3
			6			5		1
			3	8	9	1	5	

allemaal aan moeten houden:

- Hebt u of iemand in uw huis houden corona gerelateerde klachten, blijf thuis.
- Houd altijd 1,5 meter afstand.
- Als extra veiligheid hanteren wij nog de volgende regels:
- Mondkapjes en handschoenen zijn verplicht.
- Voor een mondkapje moet u zelf zorgen, wij zorgen voor de handschoenen.
- Er is een looproute gemaakt in de bibliotheek, deze dient u te volgen.
- Computers en leestafels zijn beperkt beschikbaar.
- Toilet is gesloten.
- U dient de zelfservice-apparaat te gebruiken.
- Tenslotte geldt: houd u aan de regels en volg de aanwijzingen van ons personeel op.

Als u dat veiliger vindt, kunt u

Te koop

Twee scootmobiel volledig uitgerust, weinig <100 km's, extra sterke accu's enz. Een 3-wiel en een 4-wiel. Incl. begeleiding hulp tips o.a. scootmobiel wegwacht onderweg, gratis les aan huis van ergotherapeut enz. Vraagprijs 625 euro/stuk. Vaals. tel. **043 - 750 22 60**

Handgebreide sokken van Nevedawol mt 40 t/m 44.

Prijs € 7,00 per paar.

Voor info: **043 - 450 30 14**
graag bellen na 18.00 uur.

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Oproep

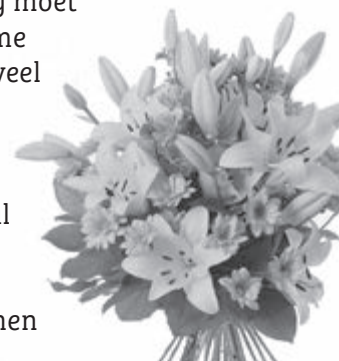
Ik wil u graag uitnodigen met mij het "Kernoverleg Eys" te reanimeren. Opnieuw in te vullen en vorm te geven. Wie doet er mee? Vooral ook jonge inwoners naast ouwe knakkers zijn belangrijk.

Max Munnich
mbp@munnich.net
06 - 10 82 84 64

Een bedankje

Als je het bericht krijgt dat je ziek bent en een langdurige behandeling moet ondergaan, is het een enorme steun als je familie en heel veel vrienden en dorpsgenoten je het beste wensen, een kaartje sturen of zelfs een bloemetje. Bedankt allemaal hiervoor, het heeft me goed gedaan.

Tiny Huijnen



gebruik blijven maken van onze Afhaalbieb. Leden die tot de risicogroepen behoren, willen we graag attent maken op onze bezorgservice "De Bezorgbieb".

Kijk voor meer informatie op **www.bibliotheekgulpen-wittem.nl** of bel **043 4506220**.

We zien u graag terug in de bibliotheek!

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 21 Proef en beleef het echte ambacht

11-granenbrood voor	€ 2,15
Ontbijtkoek 'nieuw recept'	€ 2,25
Kersenvlaai 'heerlijke morellen' voor	€ 9,95
Tompoucen 2 stuks voor	€ 3,20

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Mechelse kermis in oktober

MECHELEN - Jaarlijks, rond de feestdag van de patroonheilige Johannes de Doper, 24 juni, wordt Mechelen, ook mede door de processie en dankzij de medewerking van de plaatselijke middenstand en de gemeente Gulpen-Wittem, in kermisfeer gebracht. De stichting dorpsbinding Mechelen, die de traditie van een fysieke dorpskermis sinds 2015 op verzoek van de gemeente Gulpen-Wittem weer heeft opgepakt, was in 2020 wegens de beperkingen ten gevolge van de coronapandemie, helaas genoodzaakt de kermis af te lasten. Er van uitgaande dat de covid-19 beperkingen nu steeds meer mogelijkheden en vrijhe-

Twaalvuurtje

WITTEM - 10 minuten bezinning rond het middaguur. Tien minuten stilstaan, midden op de dag. De gewone bezigheden even laten voor wat ze zijn en open staan voor enkele onverwachte gedachten. Voor iedereen die (toevallig) aanwezig is in Klooster Wittem: bewoners, vrijwilligers, bezoekers, passanten. Welkom, iedere dinsdag om 12.00 uur in de Kloosterkerk.

den zal bieden, is de stichting dorpsbinding inmiddels volop in actie om tijdens het weekend van 2 en 3 oktober, het weekend van de winterkermis, een fysieke dorpskermis te organiseren. Ook dan hopen wij weer vele gasten te mogen ontvangen.

DE Wij zijn OPEN

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

bel vanaf 9.00 uur voor een afspraak!

of mail: info@henkdeherenkapper.nl
met datum, tijd en telefoonnummer.
Dan bellen of mailen wij u terug.

Bij klachten of andere symptomen
GEEN afspraak maken!

045-5444030
Kloosterstraat 19 - Simpelveld

VAESSEN Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

Party & Catering

kant & klaar	hele week aanbiedingen	
Vlaamse stooflapjes in krieke saus 500 gr. € 6.75	VERS VLEES	
Goulash 500 gr. € 6.75	Mager soepvlees	500 gr. € 6.50
Bami 500 gr. € 4.25	Runderpoulet	500 gr. € 6.75
	Varkenspoulet	500 gr. € 5.50
	boeren goulash	500 gr. € 5.95
	Gem. kipreepjes	500 gr. € 5.50
	VLEESWAREN	
	Limburgse spek	100 gr. € 1.45
	Achterham	100 gr. € 2.39
	Geb. gehakt	100 gr. € 1.39
	Asperge leverkaas	100 gr. € 1.69

Van woensdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



Beste klanten en verenigingen van Sportcafé WIJNGRACHT9,

WIJNGRACHT9 blijft gesloten tot begin september 2021.

Ruim 8 maanden pot verteren en onzekerheid, doen inzichten en belangen behoorlijk veranderen. Aan het mooie avontuur WIJNGRACHT9 dat ik met u, mijn klanten mocht beleven, komt een einde. Ik heb inmiddels een baan elders en bied mijn zaak ter overname aan. Dit alles in een goed overleg en samenwerking met de verhuurder, de gemeente Simpelveld. Ik verwacht dat er medio september weer een normale bedrijfsvoering mogelijk is. Ik hoop voor deze tijd, een opvolger gevonden te hebben. Zo niet zal ik in september zelf de deur weer openen. Reeds geboekte feesten vinden gewoon doorgang. Tot september neem ik geen nieuwe reserveringen aan.

Belangstellenden voor de overname, kunnen uitsluitend contact opnemen met
Horeca Advies Zuid | Luc Overhof | Email, l.overhof@hazuid.nl

Dank voor uw begrip,
met vriendelijke groet,

Eric Vervuurt | Sportcafé WIJNGRACHT9

**ELECTRO
SERVICE**

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?
U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.
Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT
Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Zij-Actief Bocholtz

• SOSOZ staat voor

Samen op Stap op Zondag.

ZijActief Limburg organiseert een ontmoetingsmoment op 3 plaatsen in Limburg. Voor het Zuiden van Limburg vindt dit plaats op zondag 13 juni in 'de Koekepan', Dorpstraat 33 te Sint Geertruid. Contact persoon voor deze activiteit is Nicole Buydy, tel 06-51532164. Zij beperken de groepsgrootte, maar de gezelligheid zeker niet. Op alle locaties start men eerst met een mooie wandeling in een natuurgebied. Aan het einde sluit men af met een lunch en een gezellige nazit. Ook niet-leden zijn van harte welkom. Kosten voor leden € 7,50 en niet leden € 10,00. Het programma voor zondag 13 juni is als volgt:

- 10.00 uur: Ontvangst en verzamelen
- 10.15 uur: start wandeling (draag makkelijk schoeisel)
- 12.00 uur: lunch en nazit.

Bij interesse aanmelden vóór 6 juni via

zijactief@zijactief limburg.nl

Bankrekeningnr. NL62 RABO 0144 1034 00 onder vermelding van SOSOZ op 13 juni 2021, je naam en locatie Sint Geertruid. Bij slecht weer wijkt men uit naar 27 juni. Uiterlijk één dag van te voren informeren zij jullie per mail als de activiteit niet

doorgaat. Heb je twijfels bel dan bovenstaand 06- nummer.

• Ook wij als afdeling ZijActief Bocholtz gaan kijken welke **ontmoetingsmomenten** mogelijk zijn. Steeds meer mensen zijn gevaccineerd dit biedt wat meer mogelijkheden, uiteraard met in acht name van de geldende coronaregels. Wij als bestuur zijn voornemens om in de maand

juli een buiten activiteit te organiseren. Blijf de Troebadoer in de gaten houden, wij informeren jullie via dit weekblad. Opgeven voor deze activiteit is wel noodzakelijk.

Kies altijd voor optimisme, ook al komt niet alles goed. Het zal je altijd verder brengen dan pessimisme doet.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06 - 23 94 73 30
www.taxireinders.nl

24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland
Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders
Nu ook personenvervoer t/m 19 personen

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.
D&N Allround tevens uw adres voor
TRAPPENRENOVATIE.
www.dnallround.nl
043-4574916 / 06-46121949



MaQu Schilderwerken

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl



www.maqu-schilderwerken.nl

Het zou ons steken als u ze niet zou proeven!

Asperges zijn veelzijdig. Je kunt ze gebruiken als voorafje, als onderdeel van het hoofdgerecht of in een zomerse salade of heerlijke soep. Wij bereiden onze aspergespecialiteiten in eigen keuken en gebruiken daarvoor 1e klas asperges. Een ware streling voor de tong!



Aanbiedingen deze week:

Asperge-beenham ovenschotel 250 gram € **2.98**

Asperge-beenham salade 200 gram € **2.79**

Vers gemaakte aspergesoep Pot 720 ml € **4.99**

Gekookte boerenachterham 100 gram € **2.29**

Verse asperges

In diverse prijsklassen aan scherpe dagprijzen

Dé eetwinkel van het heuvelland

www.eetwinkelmeertens.nl



WIJN, KAAS EN
DELICATESSEN



MAALTIJDEN EN
STREEKPRODUCTEN



LIMBURGSE SIJN
VLEESWAREN



AMBACHTELIJKE
SLAGERIJ



SALADES
GROENTE EN FRUIT



DRY AGED RUND-
EN VARKENSVLEES

Dé eetwinkel van het heuvelland, Rijksweg 55, 6271 AC Gulpen, www.eetwinkelmeertens.nl
Geopend van maandagmiddag t/m zaterdag.

Herdenkingsboek eeuweling RKMVC

MECHELEN - Ondanks het feit dat het eeuwfeest van de Mechelse voetbalglorie RKMVC vorig jaar in corona-rook opging, wordt er achter de schermen toch gewerkt aan de realisatie van een herden-

kingsboek. In nauw overleg met het bestuur is ervoor gekozen om het wel en wee van 100-jaar RKMVC hierin te verzamelen en voor het nageslacht te bewaren.

Om vooral niets in dit verband over het hoofd te zien, doet de club alsnog een beroep op jong en oud, lid, supporter of anders-

zins verbonden met de club, om nog eens goed in het eigen geheugen te wroeten, dan wel oude fotoalbums door te pluizen. Met de bedoeling nog niet bekende, memorabele voetbalbelevissen en spraakmakend beeldmateriaal boven tafel te krijgen. Er is natuurlijk al heel veel aangereikt, maar een belletje of mailtje naar

de samenstellers van het boek kan uitsluitend geven of er sprake is van een bruikbaar en aanvullend item. Die samenstellers zijn:

- Marlie Koonen-Vincken, marliekoonen@hetnet.nl of 043-4551773
- Leo Jaspers, jenljaspers@home.nl of 043-4551612

APK EN ONDERHOUD AAN ALLE MERKEN



GRASSERE.NL - T 045-5441835
Baneheiderweg 49 - Bocholtz

Alle merken
zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!



AFHAAL- EN BEZORGSERVICE VIJLERHOF

ELKE DAG 16-20 UUR BESTELLINGEN VIA

tel. 043-3061710 of info@vijlerhof.nl

Zie ook: www.vijlerhof.nl



VOORGERECHTEN

Carpaccio van ossenhaas	€ 8,00
Limburgse buffelmozzarella met tomaat (<i>vega</i>)	€ 8,00
Limburgse ham met meloen	€ 8,00
Salade met Limburgse gerookte forel	€ 8,00
Salade Limburgse asperges met ham	€ 10,00
Salade Limburgse asperges met gerookte zalm	€ 11,00

HOOFDGERECHTEN *geserveerd met frites, salade en warme groenten.*

Asperges à la Flamande (ham/ei, hollandaisesaus, krieltjes)	€ 23,00
Biefstuk van de haas met champignonroom-, peper- of stroganoffsous	€ 23,00
Speenvarken met Limburgse mosterdsous	€ 18,00
Varkenshaasje met champignonroom-, peper- of stroganoffsous	€ 18,00
Konijn op Limburgse wijze	€ 17,50
Zalmfilet met basilicumsous	€ 17,50
Kabeljauwfilet met sinaasappelsous	€ 17,50
Vegetarische quiche	€ 14,50
Saté van varkenshaas	€ 14,50
Varkensschnitzel met champignonroom-, peper- of stroganoff- of zigeunersous	€ 12,50
Schnitzel van kuikenborstfilet met champignonroom-, peper- of stroganoffsous	€ 12,50
Limburgs zuurvlees (<i>draadjesvlees (rundvlees) in een zoetzure saus</i>)	€ 12,50
Portie asperges als bijlage	€ 11,00

MAALTIJDSALADES

Keuze uit geitenkaas, valdieukaas, hoen, tomaat – mozzarella,	
3 soorten vis of scampi's (<i>inclusief stokbrood met kruidenboter</i>)	€ 13,75
Limburgse asperges met zalm	€ 16,00
Limburgse asperges met ham	€ 15,00

JIMMY'S BURGERS

Vijlenberg burger*	€ 12,75
Cheese burger*	€ 13,75
Vegetarische burger*	€ 12,75

JIMMY'S SPARERIBS

Heerlijke malse spareribs gemarineerd in BBQ-sous*	€ 18,50
--	---------

* Onze burgers en spareribs worden ook geserveerd met frites, salade en warme groenten

KINDERMENU'S *geserveerd met frites, appelmoes en salade*

2 frikandellen, 2 kroketten, kipnuggets of kibbeling	€ 7,50
--	--------

NAGERECHTEN

Vruchtenbavarois	€ 3,50
Chocolademousse	€ 3,50
IJstaartje van Gademan Gelato	€ 4,50

DRANKEN

Blikjes fris/bier	€ 2,50
Fles huiswijn rood/wit/rosé	€ 10,00
Fles Bergdorpje rood/wit	€ 15,00

Iedere donderdag en vrijdag

3 GANGEN - VERRASSINGSMENU VOOR 2 PERSONEN met gratis passende fles wijn € 50,00

We vragen enkel € 2,50 bezorgkosten

Leefbaar Simplveld On Tour 2

SIMPELVELD - Op zaterdag 15 mei bezochten wij de Minister Ruijsstraat, Paumstraat, de Baan, de Bloemenbuurt en aanliggende straten. Het was een rustige ochtend, maar toch maakten wij een zinvolle wandeling door Bo-choltz. De meeste straten waren schoon, slechts op spaarzame plekken, o.a. rond de Plusmarkt, troffen we zwerfvuil aan. Aan het einde van de rit hadden we één afvalzak gevuld. Hulde voor de bewoners!

Met enkele aanwonenden kwamen we in contact en daarbij haalden we ook vragen op die we in de komende raadsvergadering van 3 juni aan de orde gaan stellen. Er waren zorgen over de veiligheid van bewoners en bezoekers als straks Hoeve Overhuizen in gebruik wordt genomen. Zoals bekend hoopt Meander de hoeve in september gereed te hebben voor bewoning. Als bewoners en bezoekers in de omgeving gaan wandelen, zullen ze bemerken dat niet overal trottoirs zijn aangelegd. Wat hulp om een veilige route naar het centrum te kiezen, is nodig. Wandelen over het voormalige stort is sinds de aanleg van de zonneweide niet goed meer mogelijk. Ook de Preutersweg kent de nodige gaten en is daardoor gevaarlijk voor fietsers die met de nodige snelheid de

helling afrijden.

Op **zaterdag 29 mei** bezoekt Leefbaar Simplveld de Huls tot aan het uitkijkpunt Hulsveld en de omliggende straten. We vertrekken om 10.00 uur vanaf het uitkijkpunt Hulsveld.

Wij verheugen ons jullie te kunnen ontmoeten. Zolang de Coronamaatregelen van kracht zijn, zullen wij deze uiteraard in acht nemen.

*Namens Leefbaar Simplveld,
wethouder Thijs Gulpen.*

Heeft u iets te koop of zoekt u iets?

Vanaf 8 euro bereikt u
11.000 adressen.
Voor info zie pagina 2.



LENTE UITVERKOOP

20% tot 50% korting

SALE

vanaf 25 mei 20% tot 50% korting



**KOOPZONDAG
30 MEI**
13:00 - 17:00 uur

Wij leven in onze ruim opgezette zaak de richtlijnen van het RIVM na.
 Openingstijden ma: 12:30 - 17:00, di t/m za 10:00 - 17:00

trendpoint

DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
 DAMES- EN MANNENMODE
 EINDERSTRAAT 11
 6461 EM KERKRADE - centrum
 045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl

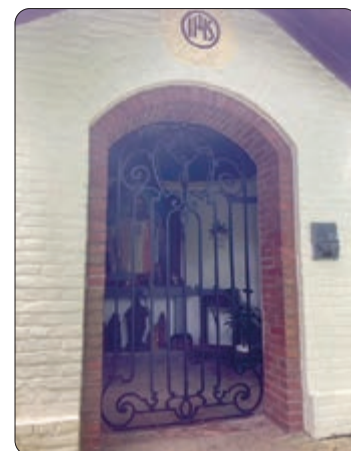


Op 1 juni
zijn
Jan & Erna
25 jaar
getrouwd!

Proficiat
namens,
Roy, Dunja,
Tieme,
Maurice, Diana,
Gigi
en Daisy



Vrienden van het hellingbos



Omdat de kapel in het hellingbos van voren open is en onder bomen staat hadden wij last van schimmel en afbladderende verf. Gelukkig hebben wij een sponsor in de vorm van schildersbedrijf Jo Loozen die belangeloos de Kapel weer mooi geschilderd heeft. Bedankt namens de vrienden van het hellingbos.

Wijzigingen in H. Agatha kerkbestuur

EYS - Na een zittingsperiode van 4 jaar heeft mevrouw Annemarie Lemmens te kennen gegeven te stoppen als lid van het kerkbestuur. Zij was gedurende die periode verantwoordelijk voor de begeleiding en indeling van de misdienaars en acolieten.

Het kerkbestuur dankt haar voor de inzet voor de parochiegemeenschap. Er zal naartoe gezocht worden naar een opvolger. Na een zittingsperiode van 20 jaar was de heer Hub Huijnen in 2010 al gestopt als kerkbestuurslid. Nadien was hij tot heden als ere-kerkbestuurslid toch nog betrokken bij de dagelijkse gang van zaken van het kerkbestuur en met name bij het beheer en onderhoud van het kerkhof. Hij functioneerde daarbij als contactpersoon.

Na ruim 30 jaar trouwe dienst heeft Hub Huijnen besloten eind mei 2021 te stoppen met al zijn diensten voor de St. Agatha parochiegemeenschap in Eys.

Gedurende zijn periode als (ere-) kerkbestuurslid zijn onder zijn leiding vele projecten uitgevoerd, zoals: de geslaagde renovatie van de pastorie, de uitbreiding en het fraai onderhoud van het kerkhof, het schilderen van de kerk, de buitenverlichting, de nieuwe verwarmingsketels, de renovatie van de sacristie, etc. Hub heeft



EUROTEGEL

**Al meer dan 50 jaar zijn wij
uw specialist in wand- en vloertegels.
Met daarin de juiste kwaliteit
voor de beste prijs.**

**Eurotegel overtuig u zelf en
bezoek onze showroom!**

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

dit steeds enthousiast en gedreven gedaan.

Namens het kerkbestuur en de parochiegemeenschap is hem veel dank verschuldigd voor zijn geweldige en voorbeeldige inzet. Het onderhoud wordt inmiddels al gedaan door een groep vrijwilligers.

Als contactpersoon en beheerder van het kerkhof zal voortaan de heer Ad Broers optreden.

Maria-kaarsenactie klooster wittem 2021

WITTEM - 27 juni is de feestdag van Onze-Lieve-Vrouw van Altijdurende Bijstand. Dat is Maria zoals ze afgebeeld is op de eeuwenoude icoon uit Kreta, de Maria-afbeelding in de Mariakapel van Klooster Wittem. Zoals ieder jaar nodigt Klooster Wittem u uit om Maria op deze feestdag in een zee van kaarslicht te zetten. U kunt een noeven-kaars bestellen (d.w.z. een kaars die 9 dagen brandt) door € 5,-

(voor België BE33 6555 1046). Daarbij kunt u vermelden (als u wilt) voor wie of wat uw kaars brandt: 'Een kaars voor... (vul in)'. U kunt de kaars ook bestellen via www.kloosterwittem.nl/Maria

Kaarsen die vóór zaterdag 19 juni (dus 9 dagen voor het feest) besteld zijn, worden na de kringviering van 19.00 uur op deze dag allemaal tegelijk aangestoken, in de speciaal ingerichte Onze-Lieve-Vrouw-kapel in de kloostertuin. In de negen dagen die volgen zullen niet alleen de kaarsen branden maar zal ook op het beeldscherm in de kerk te zien zijn waarvóór ze branden (de dingen of personen dus die u bij bestelling hebt opgegeven). Klooster Wittem, Wittemer Allee 32, 6286 AB Wittem www.kloosterwittem.nl

Ut Tuindorp (Hulsveld i 1965)

Wie hei in ut Hulsveld ut tuindorp is gebouwd
Hant hieël veul lüj ziech gót gestouwd
Um doa ee huur hoes tse kriege
Ondanks dat dur huur begoon tse stjege
Dur pap koam dök heem mit ing sjwatse moel
Va al dat vieëdele watte moeët öppen koel
Ut goof vuur dur pap nit veul tse zoefte
Want de mam moeët dök hieël veul poeffe
Bei ut verhoese ginge leufer mieë in de trap
Dur huur waar hoeëg en dur loeën waar sjlap
Ze koeëte ziech doa dur kul nit bieëne
En moeëte ziech dök urgens tsoeker lieëne
De mam moeët zelf ut broeëd goa bakke
En tsiedonk papier vuur noe noa ut ka....
Vuur de kinger dur doeësj tse lesje
Goof ut siroop mit wasser in flesje
Alle gröngs woeët getrokke in dur gaat
Eapel, moere üllig boeëne en veul sjlaaf
Als vleesj koam veul broadwoeësj öppen dusj
En gidder vriedig ing lang broeëds mit vusj
Noe joare durnoa is gelukkig ing besser tsiet
Ze zunt die ieëlend va vuier noe allemoal kwiet
Ut is al veul in die stroase passeert
De weuningje zunt al tswai kier gerenoveert
Dit verhaal is al joare geleie
En de lüj in Ut Tuindorp zunt noe mieë wie tsevreie

MABIS mei 2021

Sjtille MAI-Mond

Durch de Coronatsied
zunt vier vsjun zaachens kwiet,
Zicher noen in 't vrugjaar,
woain al-joarsj in Mai
zoevöl tse doeë waar.
Kingerkómmeliejoeën,
't sjunste dörpsfes waal of nit,
maache vier wie 't waar nit mit.
De jroeëse Brónk wain
moezziek-Jezank en Beëne Klónk,
waavuur me vrug in d'r mörje al
sjtroase en Hillieje Hüsjer jetseerd hat,
jeet nit durch en flaich vuur ummer plat.
Kunninkssjisse en Sjutsefester,
inne sjunne dörpsdaag vuur alle lü,
darf me nit haode óp d'r daag van hü.
Moezziekveraine of Jezank,
darve prove mar a jen duur jinne klank.
"Den Hoale of Plantse,"
ing jöarlieg janse sjun tradietsiejoeën,
darve Jónkhede of Mai-Jonge nit doeë.
Teërlieg is ieërliedwat bliet nog uver
van de Kirmes went dat alles nit mieë is,
doa druver maacht iech miech zörg, jans
jewis.
"Bliet alles wie 't waar besjtoa,
is dat sjuns óch vuur ós kinkskinger doa?"
Frans Stollman.

**Op 27 mei wead
't Trautje 80 joar**

Hoera!!!!



Proficiat!!

Kinderen,
kleinkinderen en
achterkleinkind!
XXX

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 21

Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop.

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

Parkstad Panel

Op 26 januari is het onafhankelijk Parkstad Panel gelanceerd. Mensen die in Parkstad wonen of werken kunnen zich nog steeds aanmelden om hieraan deel te nemen. Met het panel laten inwoners hun stem horen door raad en advies te geven over actuele onderwerpen die in de regio spelen. Doe mee en meld u aan via: **ParkstadPanel.nl**. De tweede uitvraag start deze week. Kijk op **enquete.toponderzoek.com/aanmelden/parkstad-panel** voor meer informatie.

MELD JE OOK AAN!

Voor de tweede uitvraag
van het Parkstad Panel

ParkstadPanel
onafhankelijk burgerpanel

► Openingstijden klantcontactcentrum *

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 17.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket *

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

* Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken

17 mei 2021



Rijksoverheid

Buitenterrassen open

Stap voor stap krijgen we meer ruimte. Sinds 28 april zijn de terrassen in de buitenlucht open. Per 19 mei gelden ruimere openingstijden en gaan ook de buitenterrassen van sportkantines open.

Openingstijden



Buitenterrassen mogen open tussen 6.00 uur en 20.00 uur.

Ga je naar het terras?



Maak online, telefonisch of bij de deur een reservering voor een zitplaats.



Blijf zoveel mogelijk op je plek zitten.



Verplaats je alleen als je naar de wc of garderobe gaat of moet betalen. Draag binnen een mondkapje.

Voorwaarden



Reserveren verplicht.



Gezondheidscheck verplicht.



Bezoekers worden gevraagd zich te registreren.



Vaste zitplaats verplicht.



Maximaal 2 personen (excl. kinderen t/m 12 jaar) of 1 huishouden per tafel.



Maximaal 50 personen per buitenterras.

Basisregels

**Wassen**

Was vaak je handen.

Hoest en nies in je elleboog.

Afstand

Houd 1,5 meter afstand.

Vermijd drukke plekken.

Testen

Klachten?

Blijf thuis.

Laat je direct testen.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie:
rijksoverheid.nl/horeca
of bel 0800-1351

Hé jij daar, doe je ook mee? Word vrijwillige zwerfafval raper en help mee onze gemeente schoon te houden

Simpelveld is een mooie en schone gemeente. En dat vinden we fijn. Toch zijn er ook in Simpelveld plaatsen waar regelmatig zwerfafval wordt gevonden. Wethouder Wiel Schleijpen: "Zwerfafval is niet alleen een doorn in het oog voor veel inwoners en toeristen, het is ook gevaarlijk voor mens en dier. Zo is 80% van het afval in de 'plastic soep' in rivieren, zeeën en oceanen afkomstig van het vaste land. We weten inmiddels hoe schadelijk de plastic soep is. Maar ook voor dieren op het land is zwerfafval gevaarlijk. Ze zien het aan voor eten of raken erin verstrikt." Steeds meer mensen zijn bereid om hier iets aan te doen. Ook in gemeente Simpelveld zijn al 16 afvalrapers aan de slag gegaan. Mensen die af en toe tijdens een wandeling een vuilniszak meenemen en zwerfafval gaan rapen. Onze oproep is ook niet voorbij gegaan aan verenigingen. Zaterdag 15 mei trokken bijna 50 vrijwillige deelnemers (tot 11 jaar) namens Sportclub'25 en de Samenwerkende Jeugd Opleiding gewapend met prikkers en vuilniszakken door de straten van de hele

gemeente. Kilo's zwerfafval werden 'buitgemaakt' op de verbindende wegen tussen Bocholtz en Simpelveld.

Wethouder Schleijpen: "Een fantastisch initiatief van Sportclub'25 dat de gemeente graag faciliteert! Iedereen die afvalraper wil worden kan bij de gemeente een afvalgrijper en een rol vuilniszakken komen ophalen. De afvalknipper krijgt u in bruikleen en mag u zolang gebruiken als u wilt. Het verzamelde afval wordt door de buitendienst bij u thuis opgehaald.



**HÉ JIJ DAAR,
GOED BEZIG!**

- ✓ Ja, ik erger me aan zwerfafval
- ✓ Ja, het is slecht voor het milieu
- ✓ Ja, ik ruim zwerfafval op

Doe jij ook mee?

Schoon.
Simpelveld



Ik stroop mijn mouw op

Wiel Schleijpen, Wethouder in Simpelveld

ga voor meer informatie naar coronavaccinatie.nl

**alleen samen krijgen we
corona onder controle**

Zo houden we samen onze mooie gemeente schoon en netjes."

Meedoen?

Wilt u afvalraper worden? Maak dan een afspraak om u aan te melden via 045 544 83 83. Vergeet niet een legitimatiebewijs mee te nemen naar het gemeentehuis. Na het ondertekenen van een bruikleenovereenkomst krijgt u een grijper en vuilniszakken mee naar huis. We zorgen ook voor een veiligheidshesje. Iedereen die vrijwilligerswerk doet voor gemeente Simpelveld is automatisch verzekerd bij een ongeval of het veroorzaken van schade.



17 mei 2021



Rijksoverheid

Spelregels voor sporten tijdens corona

Op 19 mei wordt de tweede stap van het openingsplan gezet en gaan binnensportlocaties open. Daarnaast mogen volwassenen vanaf 27 jaar weer buiten in groepsverband op 1,5 meter afstand sporten.

Kinderen tot en met 17 jaar



Gezamenlijk sporten binnen en buiten toegestaan. 1,5 meter afstand houden niet verplicht.



Wedstrijden alleen tussen teams van dezelfde sportclub toegestaan.



Geen publiek.



Kleedkamers (m.u.v. zwembaden), douches en kantines **gesloten**. Buitenterrassen **open**.

Vanaf 18 jaar tot en met 26 jaar



Buiten: gezamenlijk sporten toegestaan. 1,5 meter afstand houden niet verplicht.



Binnen: sporten met maximaal 2 personen op 1,5 meter afstand toegestaan. Maximaal 30 personen per ruimte (excl. personeel). Geen groepslessen. Reserveren en gezondheidscheck verplicht.



Wedstrijden buiten alleen tussen teams van dezelfde sportclub toegestaan.



Geen publiek.



Kleedkamers (m.u.v. zwembaden), douches en kantines **gesloten**. Buitenterrassen **open**.

Vanaf 27 jaar



Buiten: sporten in groepsverband op 1,5 meter afstand toegestaan. Groepsgrootte maximaal 30 personen.



Binnen: sporten met maximaal 2 personen op 1,5 meter afstand toegestaan. Maximaal 30 personen per ruimte (excl. personeel). Geen groepslessen. Reserveren en gezondheidscheck verplicht.



Geen wedstrijden.



Kleedkamers (m.u.v. zwembaden), douches en kantines **gesloten**. Buitenterrassen **open**.



Geen publiek.

Topsporters



Trainingen en wedstrijden toegestaan voor topsporters die uitkomen in topsportcompetities en andere topsporters die zijn verbonden aan instellingen voor topsport.



Geen publiek.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie:
rijksoverheid.nl/sport
of bel 0800-1351

Zonnepanelen op uw dak?

Denkt u erover om uw huis te verduurzamen met zonnepanelen? Weet u nog niet hoe u dat moet organiseren of financieren? Wellicht is het Zonnepanelenproject Parkstad de ideale oplossing voor u? 180 huishoudens in gemeente Simpelveld gingen u al voor.

Meteen financieel voordeel

Als u meedoet, wordt alles voor u geregeld. Van de aanschaf en installatie van zonnepanelen tot de garantie en het onderhoud gedurende vijftien jaar.

U heeft vanaf de eerste maand financieel voordeel. De maandelijkse aflossing van de lening is lager dan uw huidige maandelijkse energierekening. Het aanschaffen van zonnepanelen wordt zo wel heel aantrekkelijk. Na vijftien jaar is de lening volledig afgelost. U kunt daarna nog zo'n tien jaar volledig rendement en voordeel hebben van de zonnepanelen.

Overigens is een lening geen voorwaarde voor deelname aan het project. U kunt ook tussentijds of in één keer het bedrag aflossen.

Meer weten?

Kijk op www.zonnepanelenprojectparkstad.nl of meldt u aan via <https://www.dakcheck.nl/simpelveld/aanmelden>. Serviceprovider Volta Limburg neemt daarna contact met u op voor een offerte. Overigens geheel vrijblijvend. U beslist daarna zelf of u zonnepanelen laat plaatsen.

Waarom een zonnepanelenproject?

De gemeenten in de regio Parkstad Limburg willen in 2040 een energie neutrale regio te zijn. Dat betekent dat de regio zelf net zoveel

energie opwekt als dat ze gebruikt. Om die ambitie te realiseren worden verschillende projecten uitgevoerd waaronder het Zonnepanelenproject Parkstad, dat aan 7.250 particuliere huishoudens, bedrijven en verenigingen met een kleinverbruikersaansluiting de kans biedt te investeren in duurzaamheid. Met het Zonnepanelenproject Parkstad zijn al ruim 50.000 zonnepanelen geplaatst. Ook in gemeente Simpelveld is het project een groot succes. "Sinds de start zijn we koploper met

het aantal deelnemers", aldus wethouder Wiel Schleijpen. "Voor mij is dat een signaal dat mensen bewuster met energie omgaan dan tien jaar geleden. Van de andere kant begrijp ik ook dat de financiële stimulans bijdraagt aan het succes. En daar is niks mis mee."

**ZONNEPANELEN
PROJECT
PARKSTAD**



Ik stroop mijn mouw op
Thijs Gulpen, Wethouder in Simpelveld

ga voor meer informatie naar coronavaccinatie.nl

**alleen samen krijgen we
corona onder controle**

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Vacature

“We maken er werk van, met elkaar!

Collegiaal en voortvarend, zo doen we dat hier.”

Op de grens van het verstedelijkt gebied Parkstad Limburg en het Heuvelland ligt Simpelveld. Een kleine gemeente met grote ambities en gemotiveerde medewerkers die daar samen met het bestuur inhoud en uitvoering aan geven. Haar grootste kracht is haar cultuur. De gemeente is een kleine, informele en oplossingsgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en het bestuur. Bestuur en medewerkers zijn resultaatgericht met oog voor de menselijke maat. Spreekt dat je aan? Dan hebben wij misschien een leuke baan voor jou:

Coördinator Sociaal Domein aandachtsgebied Jeugd en Wmo (1fte)

Over gemeente Simpelveld

De landelijke gemeente Simpelveld is een voortvarende forensengemeente met bijna 11.000 inwoners, een hoog voorzieningenniveau en een rijk verenigingsleven. De gemeente is financieel gezond en het bestuur is laagdrempelig en vindt kwaliteit belangrijk. Er wordt in Simpelveld en Bocholtz volop gebouwd aan levendige dorpskernen en geïnvesteerd in toerisme, als economische drager voor de toekomst. Dat is indirect ook een investering in leefbaarheid en dus in mensen want die staan centraal in Simpelveld. Taken op gebied van zorg, jeugd en participatie worden met succes uitgevoerd. Door samen te werken met diverse (keten)partners, benut gemeente Simpelveld haar mogelijkheden optimaal om nog beter te presteren voor de samenleving.

Wie zoeken we?

Het hart van de coördinator sociaal domein gaat sneller kloppen om inwoners die om hulp vragen bij de gemeente te helpen. De term Sociaal Domein is geen containerbegrip, dat zit in je dna. Zoals het woord 'coördinator' al laat zien, coördineer je de werkzaamheden van de diverse teamleden van de teams Jeugd en WMO. Je signaleert samen met je team kansen, mogelijkheden en knelpunten op jouw vakgebied en adviseert het bestuur over het beleid. Samen is het kernwoord. Samen met je team, met ketenpartners, met burgers en met het bestuur.

Wat ga je doen?

- Je bent de direct / hiërarchisch leidinggevende van de collega's van het team Jeugd en team Wmo. Je voert o.a. de jaarlijkse gesprekken uit de gesprekkencyclus. En je maakt afspraken over resultaten, deskundigheidsbevordering en ontwikkelafspraken.
- Je coacht op resultaten, doelstellingen van de transformatie, en individuele- en teamontwikkeling (kennis, vaardigheden en houdingsaspecten);
- In samenwerking met de gedragswetenschapper: werkbegeleiding/coaching van de teamleden Jeugd.
- In samenwerking met de medewerker juridische kwaliteitszorg: werkbegeleiding/coaching van de teamleden Wmo.
- Je bent verantwoordelijk voor en bewaakt de kwaliteit van werkzaamheden en processen.
- Je draagt zorg voor een planmatige en optimale afstemming en samenwerking tussen de beleidsmatige en de uitvoerende collega's.
- Je bent budgetverantwoordelijk en rapporteert in dat kader naar de afdelingsmanager en het bestuur. Alsmede daarnaast over de voortgang van de werkzaamheden en de bereikte resultaten.
- Je signaleert maatschappelijke, wetgevende en politiek-bestuurlijke ontwikkelingen op de beleidsterreinen van het sociaal domein. Je vertaalt deze samen met de beleidsadviseurs sociaal domein naar gemeentelijk beleid en hierop gebaseerde uitvoeringsacties.
- Je participeert in diverse samenwerkingsverbanden en draagt zorg voor een optimale samenwerking met ketenpartners.

Wie ben je ?

Om invulling te geven aan deze mooie spilfunctie binnen het sociaal domein heb je specifieke kennis van het werkveld jeugd (jeugd/gemeente/jeugdwet) en is aanvullende kennis van het werkveld Wmo een pré. Je hebt een relevant netwerk

en bent in staat om contacten te leggen te onderhouden. Natuurlijk heb je een relevante opleiding op HBO/WO-niveau maar de persoon achter het cv vinden we nog veel belangrijker. En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we voor de gemeente Simpelveld een leuke collega en een teamspeler op wie de gemeente en haar inwoners kunnen bouwen en vertrouwen.

Wat biedt Gemeente Simpelveld?

Bij een mooie functie, in een jong team met ontwikkelmogelijkheden en kansen, horen ook passende arbeidsvoorwaarden. De functie is ingeschaald in salarisschaal 10a van de cao Gemeenten met een maximumsalaris van bruto € 4.831 per maand bij een fulltime dienstverband.

De cao Gemeenten biedt prima arbeidsvoorwaarden, waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen. De gemeente Simpelveld heeft daarnaast uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden, zoals extra verlof en flexibele werktijden.

Interesse?

Nieuwsgierig? Hebben we je interesse gewekt en voldoe je aan de gestelde eisen? Dan komen we graag met je in contact om verder te praten over deze uitdagende functie. Meer informatie over onze gemeente Simpelveld, vind je terug op www.simpelveld.nl.

De gemeente wordt bij het Werving- en Selectietraject van deze vacature ondersteund door Max Ruiters, partner bij Delfin Executives, tel. 06-46117342. Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 2 juni 2021 te uploaden via www.delfin.eu. De gesprekken met de selectiecommissie zijn gepland op vrijdag 11 juni 2021.

Sluiting drugspand Simpelveld

Op donderdag 20 mei 2021 heeft Burgemeester R. de Boer een drugspand aan de Schifelderstraat 46a in Simpelveld gesloten. Het betreft een bedrijfspand en het bijbehorend erf waarin een grote hoeveelheid voorwerpen bestemd voor de hennepcultuur aangetroffen waren aangetroffen. Het bedrijfspand en het bijbehorend erf is gesloten voor de duur van 6 maanden.

Het besluit van de burgemeester is genomen op grond van artikel 13b van de Opiumwet in samenhang met het zogenoemde Damoclesbeleid. Met de maatregel wordt beoogd het gebruik van het betreffende bedrijfspand als drugspand te beëindigen en het uit het criminele drugscircuit te halen. Het pand en het bijbehorend erf is gesloten en er is een bekendmaking en een aanhangbord op aangebracht die de reden voor de sluiting vermelden en die informatie geven over waar mensen meldingen kunnen doen.



Met deze maatregel wordt bijgedragen aan het verminderen van drugscriminaliteit en

aan de veiligheid en de leefbaarheid in de samenleving.

Ik stroop mijn mouw op
Hub Hodiñius, Wethouder in Simpelveld

ga voor meer informatie naar coronavaccinatie.nl

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Vervangen omheining
Locatie: Prickart 53, 6351 AE Bocholtz
Datum ontvangst: 7 mei 2021
Dossiernummer: 151553
- Voor: Plaatsen airco-unit
Locatie: Tulpenstraat 7, 6351 BS Bocholtz

Datum ontvangst: 8 mei 2021
Dossiernummer: 151636

- Voor: Realiseren entree in oostgevel
hoeve
Locatie: Overhuizerstraat 4,
6351 BE Bocholtz
Datum ontvangst: 12 mei 2021
Dossiernummer: 151658
- Voor: Plaatsen keerwanden
Locatie: Reinert 19, 6351 HK Bocholtz
Datum ontvangst: 16 mei 2021
Dossiernummer: 151695

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Tuinhuis en legalisatie erf- en perceelafschieding
Locatie: De Pomerio 14,
6351 ED Bocholtz
Verzenddatum: 19 mei 2021
Dossiernummer: 1497414
- Voor: Uitbreiden garage en wijziging inpandig gebruik
Locatie: St. Remigiusstraat 15,
6369 EK Simpelveld
Verzenddatum: 20 mei 2021
Dossiernummer: 149528

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voor-

zieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven.

U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: Uitbreiden garage
Locatie: St. Remigiusstraat 15,
6369 EK Simpelveld
Dossiernummer: 149528

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 1 juli 2021.

- Voor: Inrit
Locatie: Groeneboord 18,
6351 ED Bocholtz
Dossiernummer: 149941

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 6 juli 2021.



Gratis Webinar 'Hoe check je of een puber lekker in z'n vel zit'?

Voor iedereen die geïnteresseerd is in het mentale welzijn van pubers!

HEUVELLAND - Wist je dat jaarlijks 1 op de 5 jongeren te maken krijgt met psychische klachten? In Corona-tijd ligt dit percentage nog hoger. Dit maakt dat het vroegtijdig kunnen herkennen van psychische klachten bij tieners en pubers relevanter is dan ooit! Daarom organiseert het CJG043 in samenwerking met Mondriaan Preventie en een ervaringsdeskundige van @Ease op dinsdag 1 juni (van 19.00 - 20.30 uur) een webinar 'Hoe check je of een puber lekker in z'n vel zit?'. De webinar is bedoeld voor ouders, professionals en andere geïnteresseerden. Meld je gratis aan voor dit webinar op dinsdag 1 juni door een mail te sturen aan info@cjg043.nl!

Mentaal welzijn van pubers in corona-tijd

Verschillende onderzoeken tonen aan dat jongeren sinds het begin van de Corona-crisis meer stress, gevoelens van angst, somberheid en depressie zijn gaan ervaren. Om beter te begrijpen waarom veel jongeren onder druk zijn komen te staan door de aanhoudende corona-maatregelen, is het goed om stil te staan bij de zogenoemde ontwikkelingstaken van pubers. Ontwikkelingstaken zijn thema's die typisch zijn voor een bepaalde levensfase en die bepaalde vaardigheden vragen. Ze worden bepaald door veranderingen die op biologisch, psychisch en sociaal gebied plaatsvinden naarmate kinderen ouder worden. Een belangrijke ontwikkelingstaak in de puberteit is het ontdekken van de eigen identiteit.

Het contact met leeftijdgenoten

In een normale ontwikkeling zie

je dat kinderen zich in de puberteit steeds meer losmaken van hun ouders. Het contact met leeftijdgenoten krijgt een steeds belangrijkere plek in hun leven. De mening van leeftijdgenoten en 'erbij horen' is ontzettend belangrijk voor veel pubers. In het contact met leeftijdgenoten wordt bepaald wat wel en niet 'cool' is. En zo kunnen kinderen langzaam ook ontdekken wie zij zelf willen zijn. Wat wel en niet bij hen past, waar ze wel en niet bij willen horen. In die zin is contact met leeftijdgenoten dus essentieel in deze leeftijdsfase. Dit is een van de aspecten die door de corona-maatregelen onder druk is komen te staan. Jongeren treffen elkaar niet meer op school, verenigingen, bij het uitgaan. Het contact met leeftijdgenoten krijgt nu veelal digitaal vorm, wat natuurlijk heel anders is dan fysiek contact. En dat kan z'n weerslag hebben op het gevoel van welbevinden.

Grenzen verkennen

Bij het zich losmaken van ouders om in het contact met leeftijdgenoten 'het eigen ik' te ontdekken, hoort ook een stukje experimenteren en de grenzen verkennen of verleggen op allerlei gebieden. Een puber wil zijn leefwereld vergroten. Het gevoel van autonomie; zelf kunnen kiezen en bepalen is daarbij belangrijk voor veel pubers. Ook wat dit stuk betreft, zie je dat het wringt door de corona-maatregelen. Ook voor jongeren geldt dat hun autonomie om te kunnen bepalen wat je wil doen wordt beperkt, doordat veel dingen simpelweg kunnen of mogen. Daarnaast staat het advies om zoveel mogelijk thuis te blijven, natuurlijk haaks op de behoefte van pubers om zich

los te maken van hun ouders en hun wereld te vergroten. Ook dit kan voor sommige jongeren van invloed zijn op hun mentale welzijn.

Extra aandacht gewenst

Wanneer we op deze manier kijken naar de impact van de corona-maatregelen op een aantal zaken die essentieel zijn voor een belangrijke ontwikkelingstaak voor pubers, is het begrijpelijk dat dit z'n weerslag kan hebben op het mentaal welzijn van jongeren. Natuurlijk is het zo dat er ook heel veel jongeren zijn die het ook in deze tijd heel goed doen heel goed doen. Maar als je je realiseert dat onder normale omstandigheden jaarlijks 1 op de 5 jongeren te maken krijgt met psychische klachten, dan kun je je voorstellen dat het in deze tijd extra belangrijk is om hier oog voor te hebben. Zeker voor jongeren die in aanleg of door de omstandigheden waarin ze zijn opgegroeid al een bepaalde gevoeligheid hebben om psychische klachten te ontwikkelen, kan het zijn dat deze kwetsbaarheid door de Corona-maatregelen eerder of sterker aan de oppervlakte komt. Belangrijk dus dat de omgang van jongeren vroege signalen van psychische klachten kan herkennen!

Signalen om op te letten

Somberheid, zich hele dagen terugtrekken op de eigen kamer, weinig tot geen sociale contacten, een kort lontje, slecht slapen,

vermeend alcohol- of drugsgebruik, het zijn allemaal tekenen waaraan je kunt zien dat het niet goed gaat met een puber. Het gesprek hierover aangaan en een goede ondersteuning bieden, is vaak een uitdaging. Vaak geven jongeren al in een vroeg stadium allerlei verschillende signalen af, die te maken hebben met psychische klachten. Het is echter vaak zo dat de jongere zelf nog niet zo door heeft dat het psychisch niet zo lekker gaat. Naast een jongere gaan zitten en echt luisteren naar wat deze te vertellen heeft kan heel erg helpen om signalen op te kunnen pikken om samen te kijken wat eventueel nodig is. In het webinar 'Hoe check je of een puber lekker in z'n vel zit' wordt hier dieper op in gegaan.

Zorgen of vragen over het mentale welzijn van jouw puber?

Maak jij je zorgen over het emotionele welzijn van jouw puber? Vraag je je af hoe je je kind hier het beste in kunt ondersteunen of begeleiden? En zou je hierover graag eens willen sparren met een expert? Dan kun je – naast de webinar – ook gebruik maken van het wekelijks chatsprek uur 'Psychische klachten bij pubers' via www.cjg043.nl. Elke dinsdag tussen 10.00 en 12.00 uur en donderdag tussen 20.00 en 22.00 uur zit een expert van Mondriaan Preventie klaar. Zij denken graag mee en hebben gegarandeerd een aantal goede tips voor je!



GRATIS WEBINAR

HOE CHECK JE OF EEN PUBER LEKKER IN Z'N VEL ZIT?

MET JUDITH VAN WITSEN - MONDRIAAN PREVENTIE

DINSDAG 1 JUNI

VAN 19.00 - 20.30 UUR

AANMELDEN PER MAIL

[INFO@CJG043.NL](mailto:info@cjg043.nl)

De webinar wordt aangeboden door Mondriaan Preventie en CJG043



Openingstijden

afhaal / bezorgen

Ma. t/m do. 16.00u - 20.00u

Vr., za. en zo. 12.00u - 20.00u

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

Geslaagde muziek-quiz bij St. Agatha Eys

EYS - Scott, Cecile en Mirna, allen leden van Harmonie St. Agatha Eys, bedachten in Coronatijd een geslaagde muziekquiz. Daaraan namen op zaterdagavond 1 mei een dertigtal personen, alleen of in zijn of haar thuissituatie met huisgenoten, via MS Teams deel.

De bedenkers van de quiz hadden gezorgd voor een pittige, maar ook vooral vermakelijke online muziekquiz. Raad bijvoorbeeld maar eens een muziekfragment

dat van achter naar voren wordt afgespeeld...

De uitslag van de Harmonie St. Agatha muziekquiz was als volgt:

1. De familie Huppertz uit Eys met 26 punten voor de 37 vragen,
2. Gelijk op slechts één puntje verwijderd van de winnaars (25 punten) Ton en Astrid Beckers uit Wijlre én de familie Roumen uit Simpelveld en 3e Esmie Sevarts uit Heerlerbaan met 23 punten.

Een eervolle vermelding was er tenslotte voor de familie Nobbe uit Eys, die gekozen had voor de eigen typering 'Spicy chicken oet Ees'.

Het bestuur van Harmonie St. Agatha Eys heeft de organisatoren bedankt voor hun frisse

lente-initiatief, dat bij iedereen prima in de smaak is gevallen.

BouwCenter Jan Opreij



Voor onze afdeling administratie in Margraten zijn wij per direct op zoek naar een:

Medewerker Administratie M/V (32-40 uur)

Voornaamste taken:

- Verwerken en controle kas- en bankmutaties
- Stortingen klaarmaken
- Controle leveringsbonnen
- Controle inkoopfacturen
- Archiveringswerkzaamheden
- Telefoonwerkzaamheden

Uw profiel:

- Afgeronde MBO bedrijfsadministratie niveau 4 of gelijkwaardig
- Cijfermatig inzicht
- Ervaring met Word en Excel
- U werkt secuur en gestructureerd
- Goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift
- U kunt zowel zelfstandig als in teamverband werken

Wij bieden u:

- Een zelfstandige functie binnen een gemotiveerd team
- Een goede werksfeer en collegialiteit binnen ons familiebedrijf

Uw reactie bij voorkeur via mail: personeelszaken@opreij.nl

Bouwcenter Jan Opreij BV
t.a.v. Afdeling Personeelszaken
Postbus 6
6269 ZG Margraten
tel. nr. 043-4581541
www.opreij.nl

BouwCenter Jan Opreij



Heeft een vacature voor een:

Allround Onderhoudsmedewerker (Fulltime)

Voor onderhoud, kleine reparaties en het begeleiden van bouwkundig werk zoeken wij een deskundige medewerker. Ervaring en een bouwkundige opleiding zijn voor deze functie noodzakelijk.

Uw reactie bij voorkeur via mail: personeelszaken@opreij.nl

Bouwcenter Jan Opreij BV
t.a.v. Afdeling Personeelszaken
Postbus 6
6269 ZG Margraten
tel. nr. 043-4581541
www.opreij.nl

MOONEN



ESPRIT Calvin Klein DKNY LACOSTE

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

De Zonnebloem Simpelveld

SIMPELVELD - De vrijwilligers van de Zonnebloem staan, zoals zo velen, te popelen om weer de normale gang van zaken op te pakken. De huisbezoekjes worden langzaam weer opgestart, maar grotere activiteiten met groepen zitten er voorlopig nog niet in. Er is geen Zonnebloem-middag, geen busreis en ook is er begin juni geen Vrijmarkt en dat betekent voor de vrijwilligers geen verkoop van Zonnebloem loten. Op die Vrijmarkt werden elk jaar ca. 400 – 500 loten verkocht en een deel van de opbrengst was dan voor de afdeling Simpelveld. Toch proberen

de vrijwilligers een aantal loten aan de man te brengen om zo de kas te spekken. Iedereen die de Zonnebloem een beetje wil ondersteunen kan een of meer loten kopen bij de vrijwilligers die bekend zijn bij de bezoekadressen van de Zonnebloem. Een andere mogelijkheid is loten telefonisch bestellen bij een van de volgende bestuursleden: Ans Boon 045-5440280, Hanny Horbach 045-5441919, Francien Zwanenburg 045-5442803 en Juul Bessems 045-5440120 en Frans Voragen 045-5440686. Bij deze personen kunnen ook namen en adressen doorgegeven worden van Simpelveldenaren die graag bezoek zouden willen van de Zonnebloem.



Tore Mennens
FYSIO- MANUELE THERAPIE

www.toremennens.nl

Pastoor Neujeanstraat 4
6351 GK Bocholtz
Tel. 045-5446388
Email. info@toremennens.nl

Boerderijwinkel



Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Telefoon: 06 29 44 88 32

Openingstijden:

donderdag: 12.00 - 18.00 uur

vrijdag: 10.00 - 18.00 uur

zaterdag: 10.00 - 16.00 uur

Het BBQ vlees is weer te verkrijgen

GEZOCHT: MANNEN OF VROUWEN 18 JAAR OF OUDER

Voor een onderzoek naar de effecten
van plantenstanolen op de COVID-19
vaccinatierespons

Plantenstanolen zijn voedingsstoffen uit plantaardige voeding en we willen onderzoeken of deze stoffen de respons van het afweersysteem op het vaccin verbeteren.

Voor dit onderzoek vragen we u om gedurende een aantal weken (varierend van 6 tot 12) twee mini drinks (100 ml) per dag te drinken. U wordt willekeurig ingedeeld in een groep: één groep ontvangt drankjes verrijkt met plantenstanolen en één groep ontvangt controle drankjes (zonder plantenstanolen). Beide drankjes zijn op basis van havermelk.

De duur van het onderzoek is afhankelijk van wanneer u uw coronavaccinatie krijgt en zal dan ook per persoon verschillen. Nadat u bent gestart met het drinken van de drankjes zult u op enig moment de normale uitnodiging vanuit de overheid ontvangen voor uw vaccinatie. Wij vragen u om dat moment aan ons door te geven en om zowel de dag vóór de vaccinatie als wekelijks in de maand na de vaccinatie naar de onderzoekslocatie te komen voor een bloedafname. Voor dit onderzoek komt u in totaal zes keer nuchter naar de universiteit voor een bloedafname (2x voor en 4x na uw vaccinatie).

Bijzonderheden deelnemer:

- Leeftijd 18 jaar of ouder
- BMI* tussen 27 en 35 kg/m² (**overgewicht of obesitas**) BMI= gewicht in kg / (lengte in m*lengte in m)
- U heeft nog geen coronavaccinatie gehad
- U bent nog nooit positief getest op corona

U krijgt een **vergoeding van € 150**. Uw reiskosten zullen bij deelname ook worden vergoed (€ 0.19/km).

Bent u geïnteresseerd of heeft u vragen?
Neemt dan gerust contact op met:

Lieve van Brakel
Universiteit Maastricht,
Vakgroep Voedings- en Bewegingswetenschappen
Telefoon: 043-3882113
Email: vbw-stanolen@maastrichtuniversity.nl



Maastricht University



1 KILO + 1 KILO

GRATIS

Verse
kipdrumsticks3.⁹⁹

schaal 2 kilo

Caloriearm
kipgehakt3.⁹⁹

per kilo

STUNT



KANT & KLAAR

3.⁹⁹

per kilo

Gegrilde kipfilet
in reepjes

STUNT

Varkensfilet-
koteletten3.⁹⁹

per kilo

Keimager
runderpoelet6.⁹⁹

per kilo



Snacks op schaal

gehaktbal super 4st, bamihap super 4st,
Amsterdamse kroket 6st, kipkroket Halal 6st,
mini bamihapje 20st of rundvlees bitterbal 25st



4.⁹⁹

nú 2 schalen

Seafood cocktail
zak 1 kilo (800 gr. netto)

4.⁹⁹

per zak

GRILL
TO GO4.⁹⁹

500 gr.

Warme gegrilde
spareribs
western honeyBroodje gegrild spek
of warme gehaktbal
per stuk € 2.99GRILL
TO GO5.⁰⁰

2 stuks



Courgette

0.⁹⁹

2 stuks



ECHT VERS V.H. MES

0.⁸⁹

100 gr.

Cervelaatworst
of salamiGraskaas
heerlijk smeug5.⁹⁹

per kilo

Abrikozen
speciaal vlaai

VERS VAN DE BAKKER

7.⁴⁹

per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 29-05-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl



Auto- en motorrijschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

Harmonie Eys zoekt hulp

EYS - Al heel lang haalt Harmonie St. Agatha uit Eys op de eerste vrijdag van de maand 's avonds gebundeld oud papier op. De opbrengsten worden gebruikt voor de aankoop en het onderhoud van instrumenten.

"Wij zoeken momenteel mensen (vanaf 18 jaar) die ons willen helpen bij het ophalen. Het huidige schema gaat uit van slechts drie keer per jaar van 18.00 tot circa 20.30 uur, maar eigenlijk zijn we blij met elke hulp." Een

korte eenmalige instructieavond van een uurtje (door Rd4) is verplicht.

Men is op zoek naar vrijwilligers (m/v), dorpsgenoten die de vereniging, die altijd bij traditionele dorpsactiviteiten acte de présence geeft, een handje willen helpen. Gewoon als maatschappelijke vriendendienst, zonder lid van de Harmonie te hoeven zijn.

Meer informatie? Reageer dan op dit bericht door te bellen met coördinator Sjeng Sevarts (tel. 043-4512034), voorzitter van het Instrumentenfonds.

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

DAGELIJKS GEOPEND

Lunch en à la carte vanaf 12.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

Bibliotheek Kerkrade e.o. gaat weer open!

SIMPELVELD - De bibliotheken van Kerkrade, Simpelveld en Voerendaal mogen vanaf donderdag 20 mei weer open. Op maandag 17 mei kondigde het kabinet aan dat alle bibliotheken in Nederland weer open mogen. We zijn

blij dat we weer opengaan voor publiek. De geldende coronamaatregelen blijven van kracht in de Bibliotheek. Op die manier kunnen bezoekers én medewerkers de Bibliotheek veilig bezoeken.

Voor meer informatie en de openingstijden verwijzen wij je graag door naar onze website: www.bibliotheekkerkrade.nl

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Opti Life en dat zie je!

Evenwichtige voeding voor uw hond

Smakelijk en beter verteerbaar

73% dierlijke eiwitten

Geen gluten!



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b

6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl

www.meurers.nl

Kleintjes

Parket

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 39,00. Ook leggen, schuren en reparatie. Ook uw adres voor laminaat en PVC.

www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Pedicure aan huis

Verdienen jouw voeten ook extra zorg en aandacht? Voor afspraak kunt u bellen naar **06 - 42 03 18 17**
Pedicure behandeling € 25,-

Uw trap gerenoveerd

in PVC, laminaat of hout
Nu met 10% korting!
www.ecotraprenovatie.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Binnen- en buitenschilderwerk

Laminaat leggen.
Parket opschuren.
06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

Gratis Zelf-verdediging

Outdoors No Nonsense, vanaf 15 jaar.
Bart van Sprew
Traumacouch (TC)
galaxy003@hotmail.nl



Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06-10 10 70 60**



Nieuws van BBC'77

Clubkleding

Vorig jaar hebben wij nieuwe clubkleding gekregen. Helaas was het seizoen natuurlijk heel kort en hebben we deze niet vaak kunnen dragen. Maar met de blik op het komende seizoen is het tijd voor een nabestelling. Heb jij nog geen shirtje/rokje/broekje dan kun je deze nu nabestellen! Omdat het een nabestelling betreft zullen er geen pasmaten komen. Probeer dus onderling te passen, mocht je hier niet uit komen neem dan contact op met Laureen Steinbusch (l.steinbusch@live.nl)

Activiteiten

Om alvast in de BBC-sfeer te komen presenteren we een reeks activiteiten die jullie wellicht bekend voorkomen. Deze activiteiten zullen uiteraard volledig corona-proof zijn. Deelname aan de activiteiten is gratis. Reserveer alvast de volgende datums in je agenda:

29 mei: Online Bingo
12 juni: Online Pubquiz
26 & 27 juni: Vragenwandeling

Let op! Aanmelden voor de bingo en pubquiz gaat per tweetal. De wandeling kan gelopen worden

in tweetallen of per huishouden. BBC is niet aansprakelijk wanneer jullie ervoor kiezen om met een grotere groep deel te nemen. Kinderen t/m 12 jaar mogen wel in een grotere groep lopen. Zorg er echter te allen tijde voor dat er minimaal één volwassene aanwezig is. Kijk voor meer informatie en de link om je aan te melden op www.bbc77.nl of Facebook.

Nieuws van WDW

Oranjerfestival

Het WDW Oranjerfestival, een grote voetbalhappening voor de jeugd van 4 t/m 12 jaar, is met een week verplaatst naar zaterdag 29 mei. Meer dan 100 kinderen hebben ingeschreven en daarom zijn de kinderen naar leeftijd in twee groepen ingedeeld. Het programma voor de jongste jeugd (geboortjaar 2017, 2016 en gedeeltelijk 2015) start om 10.30u en duurt tot 12u. De overige kinderen beginnen om 10.45u op het Sportpark Neerhagerbos aan hun Oranje-avontuur en zijn daarmee om 13u klaar. We gaan voetballen als Oranje en de Oranje Leeuwinnen en uiteraard zal ons eigen Juupje niet ontbreken. Helaas zijn vanwege de corona maatregelen geen toeschouwers toegestaan. Maar geen nood: WDW TV is er bij en zendt uit. Kijk voor meer informatie op: <https://www.vvwdz.nl/>.

Nationale voetbaldag

Hallo voetballers! De Nationale

Voetbaldag gaat door op zaterdag 12 juni 2021 en WDW is van de partij. Na een pittig jaar willen we graag op deze dag schouder aan schouder staan met voetbalverenigingen in Nederland en met de mensen in onze gemeenschap.

Het idee van de KNVB voor deze dag is ontstaan vanuit het EK2020. Om aandacht te geven aan de waarde van verenigingen als plek van ontmoeting en bron van verbinding. Leden delen namelijk veel meer dan een goeie pot voetbal. WDW werkt al meer dan zestig jaar op een positieve en natuurlijke manier aan een sterk sociaal netwerk. De voetbalclub brengt generaties bij elkaar, verbindt mensen van verschillende komaf en is zeker het afgelopen moeilijke jaar als motor voor activiteiten in de buurt aan de gang geweest. Het wordt beslist de leukste voetbaldag van het jaar voor leden én niet-leden, alles coronaproof. Het Sportpark Neerhagerbos als ontmoetingsplek voor iedereen. We starten in ieder geval met een gezamenlijke warming-up in heel Nederland. Kijk voor meer informatie en inschrijven op: <https://www.vvwdz.nl/>.

Terras

Bij vereniging gerelateerde activiteiten mag ook het terras van de sportverenigingen weer open. Dat natuurlijk wel onder de regels die ook voor de horeca gelden. Aanmelden of ter plekke registreren, maximaal twee personen aan een tafel, of meer mensen uit één huishouden, blijven zitten, verplaatsen alleen voor gang naar toilet of afrekenen, bediening aan tafel. Het terras is bedoeld voor publiek met binding tot de vereniging, sporters en niet-sporters. Publiek bij trainingen en wedstrijden is niet toegestaan.

Werken als vrijwilliger in hospice de Mantelhof

Is dat misschien ook iets voor jou?

Even afstand nemen van de waan van de dag en focussen op wat echt belangrijk is. In een gemotiveerd team. Samen doen we er alles aan om het de bewoners in hun laatste levensfase zo aangenaam mogelijk te maken. Dat geeft veel voldoening. De sfeer is warm en allerminst droevig.

Als vrijwilliger help je bij de verzorging, maak je een praatje met bewoners, vang je familie en vrienden op, doe je licht huishoudelijk werk. Je kunt ook kiezen voor koken of in de tuin werken.

Al met een paar uur per week kun je iets voor een ander betekenen. Momenteel heeft de Mantelhof vooral veel behoefte aan vrijwilligers die een dagdeel in de zorg willen werken of die willen koken voor onze bewoners. Nieuwkomers volgen een inwerktraject onder begeleiding van een persoonlijke coach. Ook worden bijscholing aangeboden.

Heb je interesse?

Stuur dan een mail naar: mail@demantelhof.nl of vul het formulier in: "Vrijwilliger gezocht" op de website: www.demantelhof.nl



Hospice de Mantelhof, Pijnsweg 38, 6419 CM Heerlen



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 30 mei

H. Mis om 11.00 uur

Voor de parochie

Woensdag 2 juni

H. Mis om 9.00 uur

Voor de parochie

Helaas ook dit jaar **geen** processie op zondag 13 juni 2021

Wij houden ons aan de protocollen zoals die door het Bisdom en RIVM zijn voorgeschreven. Aanmelden voor het bijwonen van de Eucharistieviering blijft nodig vanwege het beperkte aantal beschikbare plaatsen in de kerk. Aanmelden kan via e-mailadres

Meditatie in Klooster Wittem

WITTEM - Iedere eerste woensdag van de maand – dus ook op 2 juni – is er een meditatiebijeenkomst in de Kloosterkerk van Wittem.

Mediteren is een soort levenskunst. Het is gaan zitten op een plek die goed aanvoelt en waar je je kunt concentreren, waar je je lichaam kunt ontspannen. Op den duur kun je door mediteren een innerlijke rust ervaren die helpt om op een andere wijze naar leven te kijken: met aandacht en verwondering. Door de stilte kan ook een hernieuwde vitaliteit en creativiteit ontstaan. Maar mediteren gaat niet vanzelf. Het vraagt enige discipline, die je langzaam moet opbouwen. Daarom is het prettig om het in een groep te doen. Een keer per maand komt in Wittem een meditatiegroep bij elkaar. Er wordt gedeeld rond een tekst uit de christelijke traditie. De meditatie – aanvang 19.00 uur - duurt ongeveer een half uur. Daarna kan er – voor wie wil – worden nagepraat bij een kopje thee.

Interesse? Meer informatie: bij de receptie van het klooster, tel 043 450 17 41 (tijdens kantooruren) of via www.kloosterwittem.nl/maandelijkeMeditatie Hier kunt u zich ook aanmelden (vooraf aanmelden is gewenst).

kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 29 mei

19:00 uur H. Mis. (Hoogfeest H. Drie-eenheid). Jaardienst voor ouders Pricken-Dinjens. Voor Sjeng Lukassen. (Brt. Ireneweg).

Sacramentsdag, zondag 6 juni was de jaarlijkse processie door ons dorp gepland. Helaas gaat wegens de nog steeds geldende coronamaatregelen de processie ook dit jaar niet door. **Zaterdagavond 5 juni** om 19:00 uur is er dan wel een H. Mis. Als jaardienst voor Piet Weijenberg. De vieringen worden begeleid door organist Ton Notermans en vinden volgens het coronaprotocol plaats. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken

op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 29 mei

19.00 uur: 1e Jaardienst Netie Cox-Hamers. Jaardienst Jo Sauren. Gest. Jrd. ouders Mullenders-Canisius

Zo. 30 mei

9.45 uur: Jaardienst Maria Huveneers-Engelen en Hub Huveneers. Gest. H. mis ouders Vanwersch-Souren

Ma. 31 mei

19.00 uur: Gest. Jrd. ouders van Loo-Wöltgens

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Vanwege de lockdown heeft de kerkenraad van de protestantse gemeente Maas-Heuveland besloten voorlopig alle vieringen alleen online te verzorgen. U kunt onze diensten volgen via www.kerkomroep.nl en dan zoeken op Vaals, Gulpen, Valkenburg of Maastricht.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

Omdat het onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij u op deze wijze hartelijk danken voor al het medeleven bij het overlijden en de uitvaart van mijn lieve vrouw en onze mama

Marly Bonten-Sevarts

De vele kaarten, bloemen en warme woorden hebben ons diep ontroerd.

Het is voor ons een grote steun te weten dat Marly in haar leven voor velen zoveel heeft betekend.

Wiel Bonten
Celine en Lara
Familie Sevarts

Enige en algemene kennisgeving

Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van onze allerliefste

Elly America-Hamers

* 23-3-1949 † 18-5-2021

echtgenote van
Jacques America

Born: Jacques America

Alphen a/d Rijn: Jacqueline en Rick Suurs-Volders
Danique, Luca

Familie Hamers
Familie America

Aldenhofweg 3, 6121 SE Born

Het afscheid heeft in besloten kring plaats gevonden.



WORD JIJ ONZE NIEUWE KAMPIOEN?



MELD JE AAN NU BIJ SJO ESB '19

*Afwisselende trainingen
samen met grote talenten
en ervaren trainers*



www.sjo-esb19.nl